

(2761151)

(Fecha de la última actualización: 28/05/2018)

Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 28/05/2018

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Idioma moderno I	Idioma Moderno Intermedio: Griego Moderno	2º	1º	6	Optativa
PROFESORES			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
<ul style="list-style-type: none"> Maila García Amorós Lector 			Dpto. Filología Griega y Eslava, (profa. M. García Amorós) Teléfono: 958243692 Maila García Amorós: maila@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			véase: http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Filología griega, Grado en Estudios Franceses, Grado en Estudios árabes e islámicos, Grado en Filología Hispánica, Grado en Estudios Ingleses, Grado en Literatura Comparada.			Grado en Traducción e Interpretación		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Haber superado las siguientes asignaturas: <ul style="list-style-type: none"> Idioma moderno inicial I: griego moderno Idioma moderno inicial II: griego moderno 					



UNIVERSIDAD DE GRANADA

Página 1

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 1 / 7



EVmHca7rKOdqASjJmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)

Comprensión y expresión oral y escrita.

- Introducción a la variación lingüística, registros y lenguajes especializados.
- Análisis y síntesis textual.
- Redacción y modelos textuales.
- Revisión textual.
- Aspectos contrastivos y comunicativos de la lengua.
- Instituciones, historia, cultura y realidad sociopolítica y económica de las áreas geográficas de la lengua.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35 - Apreciar la autonomía e independencia de juicio.
- CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
- CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.
- CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua griega de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión lectora, oral y escrita.
- Conocer el uso de las construcciones de diferente entonación IK-2, IK-3, IK-4 (IK-2 en preguntas especiales, uso de IK-3 en la expresión de sintagmas inacabados, uso de IK-4 en enumeraciones y sintagmas inacabados).
- Conocer algunas de las características principales del orden de palabras en griego.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Utilizar correctamente los verbos de la voz medio-pasiva.
- Utilizar correctamente los verbos irregulares.
- Conocer el uso de los verbos impersonales y su sintaxis.
- Aprender el uso y la forma de las oraciones subordinadas.
- Aprender formar y utilizar la comparación y su sintaxis en las oraciones.
- Aprender a distinguir el significado de las palabras $\omega\varsigma$ y $\sigma\alpha\nu$ y su uso correcto en las oraciones.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: el estudio de una lengua extranjera, la literatura, el ocio, la vida en la ciudad y en el campo, el ambiente, la salud, la geografía, la tecnología, las profesiones.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 2 / 7



EVmHca7rKOdqASjJmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

aprendizaje autónomo.

- Conocer las particularidades en el uso de los verbos.
- Aprender a convertir oraciones en voz activa en oraciones pasivas y viceversa.
- Traducir y redactar textos correspondientes al nivel.
- Completar los conocimientos de la gramática y de la sintaxis que permitan la comprensión y la traducción en el nivel avanzado.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Aprender la formación de palabras compuestas.
- Conocer el uso y declinación de los pronombres reflexivos.
- Aprender las particularidades de uso de las formas completa y breve del adjetivo.
- Ser capaz de formar los grados de comparación de los adjetivos y adverbios.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: profesiones (continuación), historia, política, arte, teatro y cine, cultura popular, literatura, medio ambiente.
- Frases hechas y refranes.
- Fomentar la comprensión auditiva.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

1 TEMA 1

Teoría:

- Repaso de la materia del curso anterior:
- El verbo.
- Voz activa – voz pasiva.
- Las oraciones condicionales.
- Los pronombres personales.

TEMA 2

Teoría

- Repaso de la materia del curso anterior.
- El artículo definido // indefinido.
- Los sustantivos.
- Los sustantivos masculinos en -ης -ηδες.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: temas de prensa: Χειμερινές επτώσεις, Πού πάμε;
- Comprensión auditiva.

TEMA 3

Teoría:

- Los adjetivos comparativos y superlativos, monoléticos y perifrásticos.
- Tipos de oraciones comparativas.
- Los adverbios de tiempo, modo, lugar, cantidad.
- Los números ordinales y cardinales.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 3 / 7



EVmHca7rKOdqASjJmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: Temas de los medios de comunicación: Η Αθήνα είδε άσπρη μέρα, θερμές προβλέψεις για την Ελλάδα: ο καιρός, Γιώργος Σεφέρης.
- Comprensión auditiva: ποίημα άρνηση.

TEMA 4

Teoría:

- Voz activa – voz pasiva – voz media.
- El participio pasivo.
- El futuro perfecto.
- Los adverbios αφού, μέχρι, ώσπου, πως, όπως –σαν.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: Στο καφεείο.
- Comprensión auditiva.

TEMA 5

Teoría:

- Sintaxis de la voz pasiva.
- Los adjetivos en –ης –ης –ες.
- Los adverbios en –ως.
- Los sustantivos en –ης, –είς y –εας, εις.
- Las expresiones πρόκειται να... y αποκλείεται να...

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: Οι Ολυμπιακοί Αγώνες.
- Comprensión auditiva.

TEMA 6

Teoría:

- Los verbos deponentes.
- Los adjetivos en –υς, –ια, –υ.
- Los adjetivos que denotan color.
- Los nexos καθώς, επειδή.
- Los nexos con subjuntivo (πριν, μόλις, , όταν, αφού...)
- Los sustantivos con doble plural.
- La sintaxis del participio.

Práctica:

- Temas de conversación y lecturas: temas de prensa: (πιο αργά, παρακαλώ / Αργές πόλεις, χωρίς αυτοκίνητα, ένας απροσμένοσ επισκέπτης)
- Comprensión auditiva.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- AA. VV., *όλωσσο πλήρες εικονογραφημένο λεζικό*, Atenas, Ed. Kafkas, 2003..
- BECOS, D., - GÁLVEZ N., *¿Como se dice en español? Homónimos, Expresiones, Locuciones*.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 4 / 7



EVmHca7rKOdqASjJmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

Atenas, Ed. Eifel Group, 1996.

- CRIDA ÁLVAREZ, C., -Zoras, G., *Είναι παροιμίες/ Sono proverbi* (Diccionario de concordancias paremiológicas griegas, españolas, italianas). Atenas, Ed. Efstathiadis Group, S.A., 2005.
- GARCÍA GÁLVEZ, Isabel, *Manual de griego moderno: Lengua griega moderna. I.*, Ediciones Educativas Canarias, Colección de Textos, Universitarios, Canarias, 2005.
- MAGKRIDIS, A, OLALLA, P., *Το νέο ελληνο-ισπανικό λεξικό, El nuevo diccionario griego-español*. Atenas, Ed. Texto, 2006.
- MORFAKIDIS-I. GARCÍA GÁLVEZ, *Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I.*, Granada, Athos-Pérgamos y Universidad de Granada, 1997, pp. 209-218.
- OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A. *Griego moderno para filólogos clásicos*, Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
- OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A., *Griego moderno. Gramática del griego moderno / Diccionarios griego moderno-español y español -griego moderno*. Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
- ΤΡΙΑΝΔΑΦΙΛΙΔΙΣ, Μ., *Pequeña gramática neo griega*, Traducción de Carlos Méndez., Salónica, Universidad Aristóteles (Instituto de Estudios Neogriegos), 1994.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ADRADOS, F., *Historia de la lengua griega*, Madrid, Ed. Gredos, 1999.
- TONNET, H., *Histoire du grec moderne*, Paris, 1993.
- TOVAR, Saúl A.: *Biografía de la lengua griega. Sus 3.000 años de continuidad*. Ed. del Centro de Estudios Bizantinos y Neogriegos de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, 1990. 386 pp.
- TSIRÓPULOS, Costas: «El idioma griego: comunidad y comunión», en M. MORFAKIDIS-I. GARCÍA GÁLVEZ, *Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I.*, Granada, Athos-Pérgamos, 1997, pp. 253-259.
- ΜΠΑΜΠΙΝΙΩΤΗΣ Γ., *Λεξικό της νέας ελληνικής γλώσσας*, Atenas, Κέντρο Λεξικολογίας, 2002

ENLACES RECOMENDADOS

- Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada: www.centrodeestudiosbnch.com
 - Instituto de Idiomas, Universidad de Sevilla: www.ipersonal.us.es/raquel/grimod_link1.htm
 - Instituto de Idiomas, Universidad de Zaragoza: www.unizar.es/idiomas/Griego/
 - Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona-Drassanes: <http://www.eoibd.cat/>
- Escuela Oficial de Idiomas de Alicante: www.eoi-alicante.com/joomla/index.php?option

METODOLOGÍA DOCENTE

ACTIVIDADES PRESENCIALES

40% (2,4 créditos ECTS, 60 horas)

CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 5 / 7



EVmHca7rKOdqASjlmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas actividades corresponden al 25% del total en créditos ECTS.

SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 13% del total en créditos ECTS.

TUTORIAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden al 2% del total en créditos ECTS.

EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS.

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

60% (3,6 créditos ECTS, 90 horas)

LECTURAS RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde al 25% del total en créditos ECTS.

TRABAJOS INDIVIDUALES, relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas.

Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde al 20% del total en créditos ECTS .

TRABAJOS EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde al 15% del total en créditos ECTS.

En lo que se refiera particularmente a esta materia, se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurara mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizara la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciara el trabajo en grupos. Dentro de lo posible, se procurara promover el uso vehicular de la lengua meta en clase.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

CONCOCATORIA ORDINARIA

La evaluación será continua y atenderá a los siguientes parámetros:

- Examen: 70%. Éste consistirá en una prueba escrita en la que el alumno deberá poner de manifiesto que ha alcanzado las competencias que se especifican en el apartado correspondiente. Así mismo, habrá una prueba oral y una prueba auditiva para valorar en qué medida el alumnado ha alcanzado la competencia comunicativa y comprensiva requeridas.
- Trabajos individuales y en grupo: 20%.



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 6 / 7



EVmHca7rKOdqASjJmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Asistencia y participación en clases, seminarios y tutorías: 10%.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.
- **IMPORTANTE:** Para que a la nota obtenida en el examen, se le sume la nota por trabajos y participación en clase, se deberá haber obtenido al menos el equivalente a un 5.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

A la convocatoria extraordinaria, se podrán presentar, tanto aquellos alumnos que hayan seguido la evaluación continua como los que no. Los alumnos que hayan seguido la evaluación continua podrán conservar su nota de clase, de modo que el modo de evaluación será el mismo que en el de la convocatoria ordinaria. En el caso de aquellos alumnos que no hayan seguido la evaluación continua, éstos habrán de realizar un solo examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral. La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:

- Gramática y expresión escrita: 50%
- Comprensión auditiva: 25%
- Expresión oral 25%

Evaluación única final:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 8 de la normativa de exámenes vigente, el alumno que desee acogerse a este tipo de evaluación, deberá informar al Departamento durante las dos primeras semanas del curso. La evaluación única final consistirá en un solo examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral.

La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:

- Gramática y expresión escrita: 50%
- Comprensión auditiva: 25%
- Expresión oral 25%

INFORMACIÓN ADICIONAL



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 7

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:52:46 Página: 7 / 7



EVmHca7rKOdqASjlmsh4X5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.